

## 奥克兰 住房管理局

# LOCKWOOD GARDENS 和 PERALTA VILLAGE 政府廉租房单元 房开放 2023 年候补 名单 申请

奥克兰住房管理局 (OHA) 的 Lockwood Gardens 和 Peralta Village 政府廉租房单元房 2023 年候补名单开放申请, 并接受预申请。

此候补名单仅适用于一居室、两居室和三居室单元房。OHA 将通过计算机随机抽签将 125 名申请人列入一居室候补名单, 将 325 名申请人列入两居室名单, 将 50 名申请人列入三居室候补名单。如果您在随机计算机抽签中被选中, 您可能会获得您所选择的一个廉租房物业中的单元房。一经建立, 此候补名单将在 12 至 18 个月内有效。

### 我该 如何 申请 ?

提交预申请非常方便。您可以在线填写预申请或使用纸质版申请。

如果选择填写纸质版申请, 您可以要求 OHA 员工协助您填写预申请, 或者要求协助, 将您的信息输入到在线门户。

请在 1 月 17 - 20 日、23 - 26 日和 30 日、31 日上午 10 点到下午 3 点前往 1327 65<sup>th</sup> Ave., Oakland, CA 94621 (Lockwood Gardens), 935 Union Street, Oakland, CA 94607 (Peralta Village) 或 1540 Webster St. Oakland, CA 94612 (Leased Housing), 电话号码是 (510) 587-2100。

接受预申请的时间为 **2023 年 1 月 17 日 (星期二) 上午 8:00 至 2023 年 1 月 31 日 (星期二) 下午 4:00。**

1. 前往 [www.oakha.org](http://www.oakha.org) 或 <https://myohaportal.oakha.org/> 提交预申请。您必须要具备有效的电子邮件地址才能提交预申请。如果您没有电子邮件, 则可能会在门户中为您创建一个电子邮件地址。完成预申请不收取任何费用。此过程并非先到先得。
2. 下文列出的政府廉租房社区中, 申请人只能针对其中一个政府廉租房社区提交预申请。
3. **您必须在 2023 年 1 月 31 日 (星期二) 下午 4 点之前完成并提交预申请。**
4. 当您成功完成并提交预申请时, 将收到一封确认邮件。保存您的确认邮件。
5. 如果无法在线申请, 请在 1 月 17 - 20 日、23 - 26 日和 30 日、31 日上午 10 点至下午 3 点之间到上述地点之一申请, 或致电 (510) 587-2100 寻求帮助。

### 什么是政府廉租房计划?

政府廉租房计划为奥克兰房屋管理局拥有的公寓单元房提供租金补贴。计划参与者将支付不超过其调整后家庭收入 30% 的租金, 且其家庭收入为地区中位数的 80% 或以下。参与者还将获得公共服务津贴, 该津贴已计入每月租户租金中。计划参与者可以获得 OHA 家庭和社区伙伴关系部门提供的服务, 包括就业援助、儿童活动和理财知识。

### 入住标准

申请家庭有资格获得的住房单元面积取决于家庭人数和家庭组成, 以及任何可核实的特殊需求。OHA 将根据以下家庭组成, 不分性别或年龄, 为每两个人分配一间卧室。



此候补名单仅适用于一居室、两居室和三居室单元房。要符合此候补名单的资格，申请家庭必须符合以下入住标准：



**OHA 将为家庭中的每两个人分配一间卧室，不分年龄或性别。**

- 如果户主是单身，OHA 将为户主分配一间卧室，然后为家庭中其余的每两个人分配一间卧室。
- OHA 将为单人家庭分配一间卧室。

政府廉租房位于奥克兰的以下区域：

<b>East Oakland</b>
<b>Lockwood Gardens</b> 1327 65 <sup>th</sup> Avenue Oakland, CA 94621 更多信息请参阅： <a href="http://www.oakha.org/Residents/Pages/Lockwood-Gardens.aspx">http://www.oakha.org/Residents/Pages/Lockwood-Gardens.aspx</a>
<b>西奥克兰</b>
<b>Peralta Village</b> 935 Union St. Oakland, CA 94607 更多信息请参阅： <a href="http://www.oakha.org/Residents/Pages/Peralta-Village.aspx">http://www.oakha.org/Residents/Pages/Peralta-Village.aspx</a>

#### 其他资格要求

1. 至少一名家庭成员必须是美国公民或符合条件的移民；以及
2. 任何家庭成员不得被终身登记于 50 个州的性犯罪者登记计划中；以及
3. 任何家庭成员不能因在联邦援助住房的现场生产或制造甲基苯丙胺而被判定为从事与毒品有关的犯罪活动；以及
4. 预申请中列出的所有人员的总收入不得超过 2022 年的收入限额。收入包括但不限于工资、社会保障福利、养老金、子女抚养费、失业救济金、CalWin (TANF) 或企业净收入等。

2022 年按家庭人数划分的收入限制							
1	2	3	4	5	6	7	8
\$74,200	\$84,800	\$95,400	\$106,000	\$114,500	\$123,000	\$131,450	\$139,950



残疾人有权要求合理便利条件以参与申请过程。如果您需要在线申请协助并需要纸质申请, 或者如果您需要其他类型的合理便利条件, 请致电 (510) 587-2100 联系租赁住房处。

OHA 为有听力障碍的人提供以下 TDD 号码, 请致电 (510) 587-7119。

根据 Ronald V. Dellums and Simarashe Sherry Fair Chance Access to Housing Ordinance No 13581 C.M.S. (O.M.C. 8.25), 奥克兰市禁止基于犯罪历史的租房歧视。访问 <http://oakha.org/AffordableHousing/HowDoIApplyForHousing/Documents/Fair-Chance-Ordinance.Tenant-Notice.10.5.2020.pdf> 以了解更多信息。

Language translation services are available in 151 languages at all offices at no cost.  
Please call (510) 587-2100 for assistance.

所有办事处均免费提供 151 种语言的语言翻译服务

Los servicios de traducción en 151 idiomas están disponibles en todas las oficinas sin ningún costo.

Trương chình thông dịch đầy đủ cho tới 151 tiếng nói miêng phí cho quý vị đang có tạy nhiều văng phòng gần đây.

